



**QORTI TAL-MAGISTRATI (GHAWDEX)  
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**Magistrat Dr. Joseph Mifsud B.A. (Legal & Int. Rel.),  
B.A. (Hons), M.A. (European), LL.D.**

**Il-Pulizija  
(Spetturi Bernard Charles Spiteri)**

**vs.**

**Emanuel Grech**

Kaz Numru: 365/2016

Illum 14 ta' Gunju 2016

**Il-Qorti,**

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat **Emanuel Grech**, bin Celestino u Antonia nee' Mizzi, imwieledd fis-17 ta' Mejju 1967, residenti fil-fond 'Kenn Gorgjan', Triq tal-Mulejja, Fontana, Ghawdex u detentur tal-karta tal-identita' bin-numru 12367(G), akkuzat talli nhar is-17 ta' April 2016 għall-habta ta' 01:00hrs fi Triq l-Imgarr, Ghajnsielem, Ghawdex hekk kif kien qiegħed jagħmel uzu minn vettura reg. no. FBZ334 Suzuki Alto:

1. Saq l-imsemmija vettura b'manjiera traskurata, perikoluza u bla kont;
2. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkustanzi kkaguna hsara involontarja fuq vettura reg. no. IBL169 għad-dannu ta' Samuel Azzopardi I.D. 22982(G);
3. Kif ukoll b'nuqqas ta' hsieb, traskuragni u hila fis-sewqan tieghu kkaguna griehi ta' natura hafifa fuq il-persuna ta' Samuel Azzopardi I.D. 22982(G) hekk kif iccertifika Dr. Mario Masini MD tal-Isptar Generali ta' Ghawdex;
4. Kif ukoll fl-istess data, hin, lok u cirkustanzi, approva jsuq jew kellu kontroll ta' vettura reg. no. FBZ334 fit-triq jew f'post pubbliku meta ma kienx f'kundizzjoni li jsuq minhabba xorġi jew drogi;
5. U aktar talli saq, approva jsuq jew kellu kontroll tal-vettura no. FBZ334 fit-triq jew f'post pubbliku iehor wara li kkonsma tant alcohol (82.2ug/100ml) li l-porzjon tieghu tan-nifs kien izjed mil-limitu preskrift;

Il-Qorti giet gentilment mitluba li barra l-piena stabbilita, tordna li l-imputat biex jigi skwalifikat mil-licenzji kollha tas-sewqan tieghu ghall-perijodu li l-Qorti jidhrilha li hu xieraq.

Rat id-dokumenti esebiti u l-atti processwali kollha.

Semghet is-sottomissjonijiet finali.

**Ikkunsidrat:**

Il-kaz imur lura ghall-incident tat-traffiku fis-17 ta' April 2016 ghall-habta ta' 01:00hrs fi Triq l-Imgarr, Ghajnsielem, Ghawdex hekk kif l-imputat kien qiegħed jagħmel uzu minn vettura Reg. No. FBZ334 Suzuki Alto. L-imputat għamel it-test tan-nifs u dan irrizulta li l-livell ta' alkohol kien ta' (82.2ug/100ml) li l-porzjon tieghu tan-nifs kien izjed mil-limitu preskritt. Il-Pulizija hadlu t-test tan-nifs minhabba suspect li kellhom li l-imputat kien qiegħed isuq taht l-effett tal-alkohol. L-imputat għandu l-professjoni ta' *chef* u kien qiegħed jirritorna d-dar wara x-xogħol.

Illi l-artikolu 15A tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta li għaliha tirreferi l-ewwel imputazzjoni jaqra hekk:

*"(1) Ebda persuna ma għandha ssuq jew tipprova ssuq jew ikollha l-kontroll ta' vettura bil-mutur jew vettura oħra li tkun fit-triq jew f'post pubbliku iehor jekk ma tkunx fkundizzjoni li ssuq minħabba xorġ jew drogi. (2) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, persuna titqies li mhijiex fkundizzjoni li ssuq jekk il-kapacità tagħha li ssuq sew tkun għal xi ġin imnaqqsa."*

Illi l-gurisprudenza tħalli li għalkemm ma hemmx necessarjament ness bejn ir-reat kontemplat fis-subartikolu (1) tal-Artikolu 15A tal-Kapitolu 65 tal-Ligijiet ta` Malta u l-fatt li l-analizi tan-nifs (a differenza tat-test tan-nifs) ikun inkomplet jew ma jsirx, madanakollu:

*"Kif din il-Qorti kellha okkazzjoni tobserva fis-sentenza tagħha tat-2 ta' Settembru, 1999 fl-ismijiet Il-Pulizija v. Francis Pace,*

*biex jigi deciz jekk persuna kinitx qed issuq "meta l-kapacita` tagħha li ssuq sew [kienet] għal xi hin imnaqqsa" minhabba xorb (jew drogi) bi ksur tal-Artikolu 15A, wieħed jista' jiehu in konsiderazzjoni provi ohra, cioè `apparti mir-rizultat o meno tal-analizi magħmula skont l-Artikolu 15E. Tali prova ohra tista' tinkludi il-komportament u l-kundizzjoni fizika tas-sewwieq, kif ukoll ir-rizultat tat-test (preliminari) tan-nifs magħmul taht l-Artikolu 15C.*

*Meta l-ligi titkellem dwar "inkapacita` fizika jew mentali" qed tirreferi ghall-inkapacita` li trid tezisti indipendentement mill-istat ta' intossikazzjoni li tkun fiha l-persuna li tintalab tagħti l-kampjun, kif ukoll indipendentement mill-ansjeta` dovuta ghall-fatt li dik il-persuna tkun involuta f'incident awtomobilistiku."<sup>1</sup>*

Dak li kellu jigi stabbilit allura, skont it-tagħlim gurisprudenzjali surriferit huwa jekk il-kumpless tal-provi kinux sufficienti sabiex iwassal lill-Qorti ghall-konkluzzjoni b'sahħitha li l-imputat kien xurban filwaqt li kien qiegħed isuq, u li l-istat tieghu ta' sokor kien tali li affettwa l-mod tas-sewqan tieghu.

Illi r-REGOLAMENTI DWAR IT-TESTIJIET TAN-NIFS<sup>2</sup> skont l-Avviz Legal 392 tal-2010 kif emendat bl-Avviz Legali 422 tal-2015 jiaprovdঃ

6. *Il-kampjuni tan-nifs jistgħu jintalbu li jingħataw fil-post jew vicin il-post fejn l-istess kampjuni jkunu ntalbu, jew f'għassa tal-Pulizija, centru tas-sahħha jew sptar.*

Illi Artikolu 15H tal-istess Kap jiaprovdঃ li:

**15H.** (1) *Kull persuna li tikser xi dispozizzjonijiet tal-artikoli 15A u 15B tkun ġatja ta' reat u meta tinsab ġatja ta' reat bħal dak jew ta' reat taħt l-artikolu 15E(4) teħel -*

---

<sup>1</sup> Il-Pulizija vs Marlon Montebello - App.Inf. - 09/02/2001

<sup>2</sup> LEGISLAZZJONI SUSSIDJARJA 65.16

1. (a) *fil-kaz tal-ewwel kundanna, multa ta' mhux anqas minn elf u mitejn euro (€1,200) jew prigunerija għal mhux izjed minn tliet xhur jew għal dik il-multa u prigunerija flimkien;*
  2. (b) *fil-kaz tat-tieni kundanna jew ta' kull kundanna oħra warajha multa ta' mhux anqas minn elfejn, tliet mijja u disgħa u għoxrin euro u sebgħa u tletin centezimu (2,329.37) jew prigunerija għal mhux izjed minn sitt xhur jew għal dik il-multa u prigunerija flimkien.*
- (2) *B'zieda mal-pieni taħt is-subartikolu (1), il-Qorti għandha tiskwalifika lill-ħati milli jkollu jew jottjeni xi licenzja tas-sewqan fil-kaz tal-ewwel kundanna għal zimien ta' mhux anqas minn sitt xhur, u fil-kaz tat-tieni kundanna jew ta' kull kundanna oħra warajha għal zimien ta' mhux anqas minn sena:*

### **Ikkunsidrat:**

Il-Qorti tfakkar kif l-alkohol huwa sustanza soċjalment aċċettata minn diversi kulturi, u f'Malta u Ghawdex xejn inqas.

F'ħafna okkażjonijiet, il-konsum tal-alkoħol jitqies bhala mod ta' celebrazzjoni u socjalizzazzjoni, imma fl-istess ħin ftit inqisu kemm l-alkoħol, anki f'dawn l-okkażjonijiet ta' ferħ u rilassament jiista' joħloq perikli. F'dan il-kaz l-imputat kien qiegħed jirritorna d-dar mix-xogħol ta' *chef*.

Kulhadd għandu jifhem darba għal dejjem u jżomm quddiem ghajnejh li l-alkoħol jaffettwa l-memorja, il-konċentrazzjoni, il-prestazzjoni u l-imgieba, u jwassal għal esperjenzi li wara wieħed jiista' jiddispjaċieh li jkunu sehhew.

### **Decide:**

Il-Qorti wara li rat l-artikoli indikati, wara li rat lill-partijiet jirrinunzjaw għal dak kollu li hu rinunjabbi u ghazlu li ma jixhdux f'dawn il-proceduri, filwaqt li ma ssibx lill-imputat hati tal-ewwel

(1), tat-tieni (2) u tat-tielet (3) imputazzjonijiet u tilliberah minnhom, issibu hati tar-raba' (4) u l-hames (5) imputazzjonijiet u tikkundannah multa komplexiva ta' elfejn ewro (€2,000).

U wara li rat Artikolu 15H (2) tiskwalifika lill-ħati milli jkollu jew jottjeni xi licenza tas-sewqan għal zmien sitt (6) xhur li għandhom jibdew jiddekorru minn nofsillejl u minuta ta' ghada.

---

**Dr Joseph Mifsud  
Magistrat**